

**CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO ("CG")**  
**per l'acquisto delle vignette digitali nonché del percorso a pedaggio digitale dal  
webshop ASFINAG (incluso dall'app ASFINAG)**

Stato: 08.11.2018

I termini e le denominazioni specifiche di genere usate in queste CG comprendono sempre la forma maschile e femminile.

## 1. ASFINAG e "webshop ASFINAG"

1.1. La Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft (in breve "ASFINAG") gestisce ed è proprietaria dei media del "webshop vignette digitali" in internet all'indirizzo <https://shop.asfinag.at> (in breve: "webshop") ovvero dell'app ASFINAG "Unterwegs" per iOS o Android (in breve: "app"; purché non differenziati in seguito, di volta in volta indicato brevemente con: "webshop ASFINAG"). L'ASFINAG è una società per azioni creata sulla base della legge ASFINAG, le cui azioni sono tutte di proprietà della Repubblica d'Austria. Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft; filiale: Schnirchgasse 17, 1030 Vienna, Austria, contatti: tel. +43 (0) 50 108-10000, fax +43 (0) 50 108-10020, e-mail [office@asfinag.at](mailto:office@asfinag.at); iscrizione al tribunale per il commercio: FN 92191 a, Tribunale per il commercio di Vienna; P.IVA ATU 43143200; oggetto aziendale: il finanziamento, la progettazione, la costruzione e il mantenimento di strade federali, inclusa l'infrastruttura a tal proposito necessaria e conveniente, la riscossione di pedaggi dipendenti dal tempo e dalla prestazione su strada dagli utenti di tali strade nonché la gestione della Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft con la delega dei debiti contratti da parte del Ministero federale delle finanze, purché siano stati contratti a scopo di progettazione, costruzione e mantenimento delle strade federali, miglioramento e gestione delle superfici non direttamente utili al traffico, nonché dei terreni e delle costruzioni soprasuolo, che sono strati trasferiti alla proprietà della Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft sulla base della legge federale sul passaggio di proprietà delle strade federali (articolo 5 della legge di trasferimento delle strade federali), nonché l'esecuzione di funzioni aziendali nel sistema per gli apparecchi di controllo digitali nel traffico su strada; disposizioni di diritto commerciale o professionale applicabili: [legge ASFINAG](#), [legge di delega ASFINAG 1997](#), [legge sul pedaggio delle strade federali](#) incluse le leggi sul finanziamento speciale delle strade ([legge sul finanziamento delle superstrade dell'Arlberg](#), [legge federale concernente il finanziamento dell'Autostrada Innsbruck-Brennero](#), [legge sul finanziamento dell'Autostrada delle Caravanche](#), [legge sul finanziamento della Pyhrn Autobahn](#) e [legge sul finanziamento della Tauern Autobahn](#)), [decreto sui prezzi dei talloncini](#) e [regolamento sui pedaggi](#).

1.2. Con il contratto di usufrutto stipulato sulla base della legge di delega ASFINAG del 1997, ad ASFINAG è stato trasferito il diritto di usufrutto di tutte le autostrade e superstrade. ASFINAG ha quindi il diritto di richiedere un pedaggio a tutti gli utenti; alla base di tale diritto si trova - oltre ai fondamenti giuridici - il regolamento sui pedaggi di volta in volta valido, parte integrante di queste CG.

1.3. La legge sul pedaggio delle strade federali (BStMG) regolamenta la riscossione del pedaggio a tempo ovvero del percorso a pedaggio per motoveicoli nonché per autoveicoli il cui peso massimo autorizzato non supera le 3,5 tonnellate. L'acquisto di

una vignetta digitale ovvero di un percorso a pedaggio digitale è possibile se la targa è registrata nel sistema di pedaggio. Per consentire la registrazione ovvero per la riscossione e la gestione della vignetta digitale ovvero del percorso a pedaggio digitale, ASFINAG gestisce il webshop ASFINAG.

- 1.4. Il webshop è disponibile nelle lingue seguenti: tedesco (standard), inglese, croato, sloveno, slovacco, italiano, ceco, ungherese, francese, turco, polacco, olandese, rumeno e danese.
- 1.5. In relazione all'utilizzo del webshop ASFINAG, per l'utente non si originano costi ulteriori. Eventuali costi per l'utilizzo dei dati in relazione con mezzi di comunicazione da remoto (mobili) dell'utente sono a carico dello stesso utente e dipendono dal provider dei servizi di telecomunicazione.
- 1.6. L'acquisto della vignetta digitale ovvero del percorso a pedaggio digitale è un obbligo di legge. L'acquisto online deve avvenire esclusivamente mediante il webshop ASFINAG all'interno dell'UE e della Svizzera. L'acquisto avviene esclusivamente sulla base di queste CG, dei documenti integrali a cui si fa riferimento e alle disposizioni di legge. Altre condizioni - in particolare le condizioni di acquisto o del proprietario - sono escluse.
- 1.7. Le CG reali valgono per l'acquisto a partire dal 01.11.2017. Queste e le precedenti CG (più il corrispondente periodo di validità) possono essere consultate al link seguente: <https://shop.asfinag.at/fr/anb>, essendo esse messe a disposizione nella misura in cui possono essere salvate e riprodotte dall'utente.

## 2. Talloncino adesivo o digitale ovvero percorso a pedaggio o percorso a pedaggio digitale?

- 2.1. Talloncino adesivo e talloncino digitale hanno la stessa durata di validità, lo stesso prezzo e sono entrambi disponibili come talloncino annuale, bimestrale e per dieci giorni. L'unica differenza è che il talloncino adesivo va applicato sul veicolo, mentre con quello digitale la targa del veicolo a motore viene registrata nel sistema di pedaggio secondo le disposizioni della BStMG. Tale registrazione rappresenta l'acquisto del talloncino digitale. Secondo il regolamento sui pedaggi, per consumatori, in caso di vendita a distanza, il talloncino acquisisce validità solo dopo 18 giorni dall'acquisto. Altrimenti, per quanto riguarda il talloncino bimestrale e il talloncino per dieci giorni, l'inizio della validità del relativo e - se già utilizzabile - seguente anno del talloncino (dal 1 dicembre al 30 novembre dell'anno successivo) può essere scelta liberamente e alla tariffa del pedaggio di volta in volta valida. Gli acquirenti possono decidere per la variante di acquisto del pedaggio che comporta più vantaggi per loro.
- 2.2. I comuni percorso a pedaggio e il percorso a pedaggio digitale hanno lo stesso prezzo e sono disponibili come tratto singolo o abbonamento annuale. La BStMG prevede che, se si possiede il talloncino annuale (talloncino digitale o talloncino adesivo) all'acquisto di un abbonamento annuale entro la durata di validità del talloncino annuale vengano detratti EUR 40,00 (IVA incl) dal prezzo corrente dell'abbonamento annuale; la procedura viene illustrata durante l'ordine. Conformemente al regolamento sui pedaggi, per consumatori, in caso di vendita a distanza, il talloncino acquisisce validità solo dopo 18 giorni dall'acquisto; altrimenti, l'inizio della validità può essere sempre liberamente selezionata entro il relativo anno di calendario. In caso di tratto singolo, l'acquirente deve confermare la validità immediata (si vedano i dettagli al punto 6.3).

2.3. ASFINAG offre nel webshop anche l'acquisto di un abbonamento per vignette annuali digitali ovvero di abbonamenti annuali digitali (abbreviati singolarmente o insieme: "Abbonamento digitale"). Con l'abbonamento digitale, l'acquirente acquista analogamente un contratto di abbonamento per tempo indeterminato e fino alla disdetta automaticamente e future vignette annuali digitali ovvero gli abbonamenti annuali digitali al relativo prezzo di acquisto. L'attuale vignetta digitale ovvero abbonamento annuale digitale al corrente prezzo di acquisto sono contenuti, come primo acquisto, conformemente al contratto di abbonamento.

### 3. Acquisto del talloncino digitale da parte di consumatori

- 3.1. In generale, si veda l'acquisto della vignetta digitale da remoto oppure presso gli sportelli automatici ASFINAG o i punti di distribuzione ASFINAG al punto 2.
- 3.2. Consumatore è chi acquista talloncini digitali e l'acquisto non rientra nella gestione della sua impresa ovvero se egli, durante la procedura di acquisto, non si dichiara imprenditore (si veda il punto 5). Impresa è qualunque organizzazione durevole atta a svolgere un'attività economica autonoma, seppur non a scopo di lucro; le persone giuridiche del diritto pubblico valgono sempre come imprenditori. All'acquisto di un talloncino digitale da parte di una persona naturale prima dell'avvio dell'esercizio della propria impresa e per creare a tal proposito condizioni favorevoli, l'acquisto non rientra ancora nel menzionato esercizio.
- 3.3. All'inizio della procedura di acquisto, il consumatore viene informato chiaramente e in modo esaustivo sui metodi di pagamento accettati. Gli unici passaggi tecnici sono ben chiari sullo shop online ASFINAG e sono rappresentati in modo da essere autoesplicativi, ovvero mediante i passaggi.
  - Selezione prodotto (inclusa la distinzione fra auto e motocicletta): dopo la selezione della vignetta, vanno indicati lo stato di immatricolazione e la targa (entrambi due volte, per evitare errori di immissione). Facoltativamente, l'acquirente, per scopi statistici anonimi, può indicare se la targa immessa è una targa trasferibile. Se l'acquirente non possiede una targa standard, la sintassi della targa non viene ulteriormente verificata. A seconda della specificità del prodotto (si veda il punto 2.1), l'acquirente può scegliere anche l'inizio della validità. Purché l'acquirente disponga di un codice di registrazione, tale codice può essere immesso qui.
  - I miei dati: per poter trasmettere all'acquirente in particolare la conferma dell'ordine (si veda il punto 3.4), ovvero un promemoria della scadenza, è necessaria l'immissione dell'indirizzo e-mail (due volte, per evitare errore di immissione). Successivamente, l'acquirente deve indicare il metodo di pagamento. Facoltativamente, possono essere immessi i dati del destinatario della fattura (in caso di acquisto per un valore superiore a EUR 400,00 (lordi) è una voce obbligatoria).
  - Panoramica dell'ordine: in questa pagina all'acquirente vengono mostrati i costi complessivi (anche con o senza IVA), i prodotti selezionati, l'indirizzo e-mail immesso, gli eventuali dati del destinatario della fattura e il metodo di pagamento. L'acquirente può eliminare dei prodotti nonché targa, indirizzo e-mail, eventuali dati del destinatario della fattura e metodo di pagamento. Con questo passaggio, l'acquirente ottiene quindi uno strumento adeguato, efficace ed accessibile, con cui

riconoscere e correggere errori di immissione prima di rilasciare la dichiarazione di acquisto. L'acquirente deve confermare la validità delle CG spuntando una casella. Premendo il pulsante "ORDINE CON OBBLIGO DI PAGAMENTO" l'acquirente emette la propria dichiarazione di acquisto.

- Pagamento: l'acquirente viene inoltrato al metodo di pagamento selezionato del relativo offerente di pagamento, dove l'acquirente ha eseguito la procedura di pagamento. Tutta questa procedura viene svolta esclusivamente dall'offerente del pagamento, affinché a tal proposito siano applicabili le condizioni integrative dell'offerente del pagamento, su cui ASFINAG non ha alcuna influenza.
- Conferma: appena ASFINAG ha ricevuto la conferma da parte dell'offerente del pagamento, ovvero la conferma che il pagamento è andato a buon fine, l'acquirente viene indirizzato alla pagina di conferma. Qui, all'acquirente vengono mostrati anche l'ID prodotto, e la conferma dell'acquisto può anche essere stampata nonché salvata. Successivamente, qui verrà mostrata la fattura e potrà essere scaricata.

3.4. Terminato l'acquisto, l'acquirente riceve immediatamente la conferma all'indirizzo e-mail da lui indicato, concernente la sua dichiarazione di acquisto nonché la conferma dell'ordine del/dei talloncino/i digitale/i acquistati. Questa e-mail all'acquirente contiene anche le CG applicabili più il modello del modulo di recesso per consumatori (si veda anche il punto 4) e la fattura.

3.5. La procedura di acquisto viene salvata da ASFINAG (si veda anche il punto 14). Dopo che l'acquirente si è registrato al webshop ASFINAG alla voce "Il mio account", ottiene l'accesso ai suoi dati di acquisto nonché a diverse possibilità di elaborazione e modifica, in relazione ai suoi prodotti selezionati. La registrazione in "Il mio account" è sempre possibile online.

#### **4. Diritto di recesso del consumatore dall'acquisto del talloncino digitale**

- 4.1. Ai consumatori, secondo il regolamento sui pedaggi, viene concesso il diritto di recedere dal loro acquisto del talloncino digitale acquistato a distanza, entro quattordici giorni e senza indicarne i motivi. Il termine di recesso inizia il giorno dell'acquisto.
- 4.2. Per esercitare il proprio diritto di recesso, il consumatore deve informare ASFINAG, mediante una dichiarazione univoca [widerruf-shop@asfinag.at](mailto:widerruf-shop@asfinag.at), una lettera inviata tramite posta, un fax) sulla sua decisione di recedere dall'acquisto. Fondamentalmente, la dichiarazione di recesso non deve rispettare alcuna forma stabilita. A tal proposito, i consumatori possono usare il modello del modulo di recesso a disposizione alla fine di queste CG, ma non è obbligatorio. Il termine di recesso è garantito se la dichiarazione di recesso viene inviata entro il termine. Si prega di indicare l'ID del/dei prodotto/i interessato/i, affinché la corrispondente dichiarazione di recesso possa essere elaborata in modo rapido ed efficiente.
- 4.3. Per poter garantire un'elaborazione rapida ed efficiente delle dichiarazioni di recesso, ASFINAG chiede di inviare le dichiarazioni di recesso possibilmente per e-mail, indicando i dati immessi nel modello di modulo di recesso a disposizione alla fine di queste CG all'indirizzo [widerruf-shop@asfinag.at](mailto:widerruf-shop@asfinag.at)
- 4.4. Nel caso di un recesso avvenuto per tempo, tutti i pagamenti effettuati dal consumatore verranno rimborsati immediatamente e al più tardi entro 14 giorni dalla ricezione della

---

dichiarazione di recesso; per il rimborso verrà usato lo stesso mezzo di pagamento di cui si è servito il consumatore per lo svolgimento del suo pagamento.

## 5. Acquisto del talloncino digitale da parte di imprese

- 5.1. Si veda in generale l'acquisto del talloncino digitale al punto 2.
- 5.2. Gli imprenditori confermano la loro classificazione come imprenditori durante la procedura di acquisto. In questo modo, l'imprenditore conferma che ha acquistato la/e vignetta/a digitale/i nell'ambito della sua classificazione come imprenditore. Per l'acquisto della vignetta digitale, quale quanto regolamentato per i consumatori al punto 3.3 fino al punto 3.5, anche per imprenditori, con le eccezioni seguenti: per gli imprenditori, la vignetta digitale è immediatamente valido dopo l'acquisto. Gli imprenditori non sono autorizzati al recesso secondo il punto 4.

## 6. Acquisto del percorso a pedaggio digitale da parte di consumatori

- 6.1. Si veda in generale l'acquisto del percorso a pedaggio digitale in caso di vendita a distanza al punto 2.
- 6.2. Il termine "consumatore" viene definito al punto 3.2 e tale definizione vale anche per il percorso a pedaggio digitale.
- 6.3. Per l'acquisto del percorso a pedaggio digitale da parte di consumatori, vale quanto stabilito al punto 3.3 fino a 3.5, con le seguenti particolarità per il percorso a pedaggio:
  - Selezione prodotto: qui l'acquirente può selezionare anche, secondo il punto 2.2., l'inizio della durata di validità annuale oppure decidere di acquistare un tratto singolo. Dopo la selezione del percorso a pedaggio, vanno indicati lo stato di immatricolazione e la targa (entrambi due volte, per evitare errori di immissione). Per ottenere la riduzione di EUR 40,00 (IVA incl.) sul prezzo della vignetta annuale digitale, in caso di possesso di una vignetta annuale adesivo, l'acquirente deve indicare il numero della ricevuta di acquisto della vignetta annuale. In caso di acquisto contemporaneo o precedente di una vignetta annuale digitale, la riduzione avviene tramite sistema per la targa identica.
  - In caso di acquisto di un tratto singolo, il consumatore dichiara, attivando una corrispondente casella da spuntare, il suo espresso desiderio di utilizzarlo immediatamente e, in particolare, prima della scadenza del termine di recesso (si veda il punto 7). In questo modo, il consumatore può utilizzare e quindi consumare completamente il prodotto "tratto singolo". Al momento dell'utilizzo del tratto singolo/l'attraversamento del casello, non sussiste più alcun diritto di recesso.

## 7. Diritto di recesso del consumatore del percorso a pedaggio digitale

- 7.1. I consumatori hanno il diritto di recedere dal percorso a pedaggio digitale interessato dall'acquisto, entro quattordici giorni, senza indicarne i motivi. Il termine di recesso inizia il giorno dell'acquisto.
- 7.2. Il **diritto di recesso decade** secondo il punto 6.3 in caso di **tratti singoli**, che vengono usati completamente dai consumatori entro il termine di reso.

7.3. Altrimenti, per quanto riguarda il diritto di recesso dall'acquisto del percorso a pedaggio digitale, vale quanto stabilito al punto 4.

## 8. Acquisto del percorso a pedaggio digitale da parte di imprenditori

8.1. Si veda in generale l'acquisto del percorso a pedaggio digitale al punto 2.

8.2. Gli imprenditori confermano la loro classificazione come imprenditori durante la procedura di acquisto. In questo modo, l'imprenditore conferma di acquistare il suo percorso a pedaggio digitale nell'ambito della sua classificazione come imprenditore. Per quanto riguarda gli imprenditori, l'abbonamento annuale digitale - diversamente che per consumatori (si veda in particolare il punto 3) - è valido direttamente dopo l'acquisto. Inoltre, gli imprenditori non sono autorizzati al recesso secondo il punto 7.

8.3. Altrimenti, quanto regolamentato al punto 6 vale anche per gli imprenditori.

## 9. Acquisto dell'abbonamento digitale da parte del consumatore e suo diritto di recesso

9.1. Per l'acquisto dell'abbonamento digitale da parte del consumatore sul webshop ASFINAG, per le vignette digitali vale quanto stabilito al punto 3, mentre per gli abbonamenti annuali digitali vale quanto stabilito al punto 6, con le seguenti particolarità:

- Selezione prodotto: per poter acquistare abbonamenti digitali, è necessario che l'acquirente si registri alla voce "Il mio account" (vedere punto 11). L'abbonamento digitale è un acquisto illimitato di vignette annuali digitali ovvero di abbonamenti annuali digitali analogamente al contratto di abbonamento.
- Validità al primo acquisto: l'inizio della validità al primo acquisto della vignetta annuale digitale nell'ambito dell'abbonamento digitale avviene secondo il punto 2.1. l'inizio della validità al primo acquisto dell'abbonamento annuale digitale nell'ambito dell'abbonamento digitale avviene secondo il punto 2.2.
- Validità dell'acquisto successivo: una vignetta annuale digitale acquistata nell'ambito dell'abbonamento digitale è valida a partire dall'addebito del prezzo di acquisto (7 gennaio dell'anno successivo). Un abbonamento annuale digitale acquistato nell'ambito dell'abbonamento digitale è valido a partire dal giorno che segue il giorno dell'ultima validità dell'abbonamento annuale precedente.
- Prezzi: per l'abbonamento digitale, non va corrisposto alcun importo separato. In addebito si avrà solamente il prezzo di volta in volta valido per le vignette annuali digitali ovvero per l'abbonamento annuale.
- Alla prima stipula dell'abbonamento digitale, il prezzo dell'attuale vignetta annuale digitale ovvero dell'abbonamento annuale verrà addebitato durante la procedura di acquisto. Per gli anni successivi, l'addebito delle vignette annuali digitali avverrà il 7 gennaio e per gli abbonamenti annuali digitali 20 giorni prima dell'inizio della validità del nuovo abbonamento annuale.
- L'acquirente di un abbonamento digitale viene informato tramite e-mail per tempo da parte di ASFINAG prima della scadenza dell'attuale durata di validità del suo

abbonamento digitale, sul diritto di disdetta, su modifiche alle CG oppure su altre funzionalità in relazione all'abbonamento digitale.

- L'abbonamento digitale non ha alcuna durata minima e può essere disdetto in qualunque momento senza indicazione di motivazioni fino a 3 giorni prima dell'addebito (per il momento temporale si veda sopra), esclusivamente alla voce "Il mio account". Appena è avvenuto l'addebito nell'ambito dell'abbonamento digitale, non è più possibile una disdetta per le attuali vignette annuali digitali ovvero abbonamento annuale. Un addebito non riuscito vale come una disdetta per tempo dell'abbonamento digitale. L'acquirente verrà informato tramite e-mail dell'addebito riuscito o meno, all'indirizzo e-mail registrato alla voce "Il mio account".
- 9.2. Ai consumatori, viene concesso da ASFINAG, di recedere dalla stipula (primo acquisto) dell'abbonamento digitale da remoto entro 14 giorni, senza indicazione delle motivazioni. Il termine di recesso inizia il giorno del primo acquisto dell'abbonamento digitale. Per l'esercitazione di tale diritto di recesso dall'acquisto dell'abbonamento digitale, vale corrispondentemente quanto stabilito al punto 4. Il diritto di recesso vale esclusivamente alla stipula di un abbonamento digitale e non vale per gli acquisti successivi che si tengono nell'ambito dell'abbonamento digitale, e che si riferiscono a vignette annuali digitali ovvero abbonamenti annuali.

## 10. Acquisto dell'abbonamento digitale da parte di imprenditori

- 10.1. Gli imprenditori sono obbligati, durante la procedura di acquisto, a confermare la loro classificazione come imprenditori con l'aiuto della corrispondente casella da spuntare.
- 10.2. Per l'acquisto e la disdetta da parte di imprenditori vale quanto regolamentato al punto 9 per consumatori, con le seguenti eccezioni: per gli imprenditori, il primo acquisto della vignetta annuale digitale ovvero dell'abbonamento annuale digitale può essere valido (anche) nell'ambito dell'abbonamento digitale, subito dopo l'acquisto. Gli imprenditori non sono autorizzati al recesso secondo il punto 9.4.

## 11. "Il mio account"

- 11.1. Prima dell'inizio della validità di un talloncino digitale e di un abbonamento annuale digitale, in "Il mio account", secondo il regolamento sui pedaggi, è possibile modificare i seguenti dati di un talloncino o abbonamento digitale già acquistato:
- (i) targa e stato di immatricolazione; e
  - (ii) primo giorno di validità (solo in caso di talloncini per dieci giorni, bimestrali, abbonamenti annuali).

In caso di tratto singolo, prima dell'utilizzo della tratta di percorso a pedaggio, è possibile modificare la targa e lo stato di immatricolazione.

- 11.2. A partire dall'inizio della validità di un talloncino digitale e dopo l'inizio della validità di un abbonamento annuale, nel webshop alla voce "Il mio account", e secondo il regolamento sui pedaggi", è possibile modificare la targa nonché lo stato di immatricolazione di un talloncino annuale già acquistato nonché abbonamento annuale:

- trasferimento in un altro circondario politico (a pagamento, attualmente EUR 18,00)
- fusione di circondari (gratuito ovvero rimborsabile)
- perdita o furto della targa (gratuito ovvero rimborsabile)
- danno totale del veicolo (gratuito ovvero rimborsabile)
- furto del veicolo (gratuito ovvero rimborsabile).

Per la richiesta, vanno apportate le corrispondenti prove. Per maggiori informazioni a riguardo, si veda il regolamento sui pedaggi parte A I, punto 3.6 ovvero parte A II, punto 4.8.

- 11.3. Gli acquirenti registrati possono effettuare il login in qualunque momento mediante il webshop ASFINAG alla voce "Il mio account", immettendo l'indirizzo e-mail e la password. i dati di accesso a "Il mio account" vanno conservati al sicuro e tenuti segreti.
- 11.4. Gli acquirenti viene richiesto di mantenere i dati contenuti in "Il mio account", e in particolare i dati di contatto, sempre attuali e corretti.
- 11.5. La voce "Il mio account" offre anche il servizio di salvataggio da parte dell'acquirente dei propri metodi di pagamento per l'utilizzo futuro nell'ambito dell'acquisto.

## **12. Registro pubblico delle prove di autenticità dei talloncini**

- 12.1. L'evidenza della vignetta è un registro pubblico a cui ogni persona può accedere per accertare che, per un determinato veicolo (targa) sia stato acquisito un talloncino digitale/un percorso a pedaggio digitale con un determinato periodo di validità e che questo veicolo sia quindi autorizzato a percorrere le strade federali (autostrade e superstrade). Tale possibilità di verifica corrisponde alla verifica visiva dell'autorizzazione all'utilizzo sul veicolo mediante vignetta adesiva. Inoltre, serve anche a interesse degli utenti delle strade federali: senza di essa, i conducenti non potrebbero valutare con certezza se gli altri conducenti sono autorizzati a percorrere le strade federali con il loro veicolo.
- 12.2. Ecco perché, chiunque, immettendo una targa tra le [vignette evidence](#) gestite da ASFINAG può controllare gratuitamente in internet se un veicolo dispone di un talloncino digitale oppure di un percorso a pedaggio digitale e per quali periodi sono validi.
- 12.3. Nell'evidenza della vignetta non è possibile vedere se esiste un abbonamento digitale.

## **13. Garanzia e risarcimento danni concernenti l'acquisto**

- 13.1. Nei confronti dei consumatori valgono le disposizioni di garanzia giuridiche generali, regolamentati in §§ 922 fino a 932a del Codice civile austriaco ("ABGB").

- 13.2. Nei confronti degli imprenditori vale inoltre l'obbligo di verifica nonché l'onere di richiesta dell'obbligo di riscossione della regolarizzazione secondo § 377 del Codice d'impresa.
- 13.3. La responsabilità per il risarcimento danni per colpa leggera è esclusa sia verso i consumatori che gli imprenditori, mentre questa esclusione della responsabilità non vale per danni a persone, leggi vincolanti sulla responsabilità civile e, nei confronti dei consumatori, né in caso di violazioni degli obblighi contrattuali. Nei confronti degli imprenditori tale responsabilità è limitata a negligenza grave e inoltre a danni positivi, valendo anche qui le precedente eccezioni sull'esclusione di responsabilità.

#### **14. Divieto di cessione a terzi**

- 14.1. La cessione commerciale a terzi dei prodotti acquistati delle vignette digitali e del percorso a pedaggio digitale senza l'autorizzazione scritta di ASFINAG è vietata.

#### **15. Informazioni sull'elaborazione dei dati**

Valgono le disposizioni conformi alle [Informazioni sull'elaborazione dei dati personali nei sistemi a pedaggio ASFINAG](#).

#### **16. Informazioni sulla possibilità di ricorso e controversia per consumatori**

- 16.1. La piattaforma per la risoluzione online delle controversie dell'UE per contratti online con consumatori si trova al sito <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.
- 16.2. L'organo di conciliazione austriaco per transazioni effettuate con i consumatori si trova al sito <http://www.verbraucherschlichtung.or.at/>.
- 16.3. ASFINAG non è obbligata a partecipare a queste procedure di risoluzione delle controversie alternative.
- 16.4. Inviate le vostre richieste, gli spunti o le lamentele a: [info@asfinag.at](mailto:info@asfinag.at).

#### **17. Scelta della legge e della giurisdizione competente per imprenditori**

- 17.1. Vale esclusivamente il diritto austriaco, escluse le normative del diritto privato internazionale e del diritto commerciale UN. Mediante la scelta della legge, l'acquirente, che è consumatore di un talloncino digitale e/o di un percorso a pedaggio digitale, non viene limitato al diritto obbligatorio del suo stato di appartenenza.
- 17.2. Nella misura in cui l'acquirente di un talloncino digitale e/o di un percorso a pedaggio digitale non è un consumatore, giurisdizione esclusiva per tutte le rivendicazioni ed eventuali controversie e, sulla base di questo rapporto giuridico in relazione al suo disbrigo, è il tribunale materialmente competente per il primo circondario a Vienna, Austria.

#### **18. Clausola salvatoria per imprenditori**

- 18.1. Nei confronti degli imprenditori, ma non dei consumatori, vale: l'inefficacia o l'ineseguibilità di singole disposizioni di queste condizioni di utilizzo non pregiudica l'efficacia delle disposizioni restanti. Una disposizione inefficace o ineseguibile va

---

sostituita con una efficace e che più le si avvicini per senso e scopo economico. Lo stesso vale per eventuali lacune.

\*\*\*

**Allegato: modello di modulo di recesso per consumatori**

Se siete consumatori e volete recedere dall'acquisto del talloncino digitale o dal percorso a pedaggio digitale, compilate questo modulo e reinviatcelo –**possibilmente, ma non obbligatoriamente, tramite e-mail**:

A Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft

pA ASFINAG Maut Service GmbH

Schnirchgasse 17

1030 Vienna

**E-mail:** [widerruf-shop@asfinag.at](mailto:widerruf-shop@asfinag.at)

Fax: +43 (0) 50 108-10020

Con la presente recedo/recediamo (\*) dall'acquisto effettuato da parte mia/nostra (\*) del/dei talloncino/i digitale/e / dal percorso a pedaggio digitale(\*), ordinato il: \_\_\_\_\_.

Targa veicolo a motore e stato di immatricolazione: \_\_\_\_\_.

ID prodotto: \_\_\_\_\_.

Nome del/della consumatore/consumatrice: \_\_\_\_\_.

Indirizzo del/della consumatore/consumatrice: \_\_\_\_\_.

Firma del/della consumatore/consumatrice (solo per comunicazioni cartacee):

\_\_\_\_\_.

(\*) Barrire l'affermazione inapplicabile.